

ФОРМЫ РАБОТЫ С ОБУЧАЮЩИМИ КОМПЬЮТЕРНЫМИ ПРОГРАММАМИ. ОБУЧЕНИЕ ЧТЕНИЮ

The article below dwells upon the usage of some computer programs while teaching English. It pays special attention to the problem of reading.

Современность предъявляет все более высокие требования к обучению практическому владению иностранным языком в повседневном общении и профессиональной сфере.

В настоящее время в системе высшего образования Республики Беларусь получает распространение подход, при котором обучение иностранным языкам сочетается с превращением студента в центральную, активную фигуру учебного процесса, а роль преподавателя сводится, по сути, к функции координатора и катализатора этого процесса, т. е. происходит переосмысление самих принципов преподавания иностранных языков. В процессе работы с компьютером непосредственное предъявление заданий осуществляет машина и создается иллюзия, что преподаватель не нужен. Однако роль его хоть и опосредованная, но важная. Даже если преподаватель не является автором программы, ему необходимо, тщательно ознакомившись с ней, определить последовательность действий, осуществлять контроль со своей стороны за учебным процессом и техникой безопасности, оказывать помощь и консультацию по возникающим вопросам.

*Звук, цвет, изображение,
Перед тобой дисплей и мышь.
Какое это наслаждение,
Ты по-английски говоришь!!!
Учитель электронный светит,
С него не сводишь глаз.
Задай вопрос, и он ответит,
И будет повторять хоть сотню раз.
На экране – мир волшебный,
Управляемый тобой.
Ты не просто наблюдатель,
А участник и герой!!!*

Эти строки в какой-то мере характеризуют процесс обучения с помощью компьютера. Разнообразие тем деятельности, красочность, увлекательность компьютерных программ вызывают огромный интерес. Существующие сегодня CD-ROM позволяют выводить информацию в виде текста, звука и видеоизображения.

Использование новейших информационных технологий раскрывает огромные возможности компьютера как средства обучения во время аудиторных и внеаудиторных занятий по иностранному языку. Компьютерные обучающие программы имеют много преимуществ перед традиционными методами обучения. Они по-

зволяют тренировать различные виды речевой деятельности и сочетать их в различных комбинациях, помогают сформировать лингвистические способности, создать коммуникативные ситуации, автоматизировать языковые и речевые действия [5].

В течение ряда лет на кафедре иностранных языков БГТУ используются тренировочно-обучающие программы, направленные на формирование лексических и грамматических навыков, контролирующие программы (тесты) и текстовые редакторы, применение которых дает большой дидактический эффект. В этих мультимедийных обучающих программах по английскому языку применяются различные методические приемы, позволяющие студенту самостоятельно проводить ознакомление, тренировку и контроль. А вот что касается обучения чтению, таких программ менее чем достаточно. Этому есть объективные причины.

Неоспорим тот факт, что чтение, как рецептивный вид речевой деятельности, предполагает зрительное восприятие печатного текста и его понимание с различной степенью точности и глубины [2]. Исходя из этого определения, мы видим, что обучение непосредственно чтению и совершенствование навыков чтения предусматривает работу с печатным текстом. А такой вид работы проще и дешевле осуществлять без помощи компьютера. Компьютер целесообразно подключать к учебному процессу для проведения более сложных упражнений.

В чтении выделяют содержательный (о чем текст) и процессуальный план (как его прочитать и озвучить). В *содержательном* плане результатом деятельности преподавателя является понимание прочитанного студентом. В *процессуальном* – сам процесс чтения, т. е. соотношение букв и буквосочетаний с соответствующими фонемами, приемы узнавания графических знаков, что находит выражение в чтении вслух и «про себя», медленном и быстром, с полным пониманием или с общим охватом содержания.

В зависимости от целевой установки различают просмотровое, ознакомительное, изучающее и поисковое чтение.

Просмотровое чтение – это получение общего представления о читаемом материале. Это беглое, выборочное чтение. Оно обычно имеет место при первичном ознакомлении с содержанием новой публикации с целью опре-

деления, есть ли в ней интересующая читателя информация. Этот вид чтения требует от читающего довольно высокой квалификации и владения значительным объемом языкового материала. Скорость просмотрового чтения не должна быть ниже 500 слов в минуту.

Ознакомительное чтение представляет собой познающее чтение, это чтение «для себя». Основная коммуникативная задача такого чтения – извлечение основной информации. Для достижения целей ознакомительного чтения бывает достаточно понять 70% текста. Темп ознакомительного чтения не должен быть ниже 180 слов в минуту. Для практики в этом виде чтения используются сравнительно длинные тексты, легкие в языковом отношении.

Изучающее чтение предусматривает максимально полное и точное понимание всей содержащейся в тексте информации и критическое ее осмысление. Это вдумчивое и неспешное чтение, предполагающее целенаправленный анализ содержания читаемого. Скорость чтения при его неспешном темпе составляет 50–60 слов в минуту. Для этого вида чтения подбирают тексты, имеющие познавательную ценность, информативную значимость.

Поисковое чтение – ориентирование на чтение газет и литературы по специальности. Его цель – быстрое нахождение в тексте или в массиве текстов вполне определенных данных (фактов, характеристик, цифровых показателей). Оно направлено на нахождение конкретной информации.

Зрелое же умение читать предполагает как владение всеми видами чтения, так и легкость перехода от одного его вида к другому, в зависимости от изменения цели получения информации из данного текста.

И это находит свое отражение в любой компьютерной программе, будь то «English Tutor», или общеизвестная «TOELF», где есть специальный раздел, направленный на понимание прочитанного. Даже используя материалы глобальной сети Интернет для поиска необходимой информации, мы также формируем у студентов навыки и умения поискового или просмотрового чтения [1].

Одним из продуктивных средств формирования и совершенствования навыков чтения на английском языке является электронная хрестоматия «Learning To Read English». Основу ее составляют 1000 текстов из литературных и электронных источников по историческим событиям с древнейших времен до наших дней. По сути – это библиотека оригинальной информации по разнообразным темам, которая расположена в системе, предоставляющей мгновенный доступ к интересующему материалу для просмотра или детального изучения. Хрестоматия

предлагает большое количество иллюстративного материала, возможность прослушивания фонозаписей, наличие электронного англо-русского словаря, а также тестовых программ, предназначенных для контроля степени понимания прочитанного.

Широкое применение среди преподавателей и студентов нашего вуза находит программа на скоростное чтение «Speedread». Текст демонстрируется на экране частями, по 8 строк в течение определенного времени. Обучаемый может выбрать время предъявления от 1 до 9 секунд. Цель упражнения – тренировка быстрого чтения с общим охватом содержания. За время прохождения текста по экрану необходимо извлечь из него заданную информацию и выполнить затем задания для контроля. Это могут быть ответы на поставленные вопросы или неправильные высказывания, но наилучшим вариантом, конечно же, является «Comprehension Test».

Для работы над произношением используются программы, позволяющие выводить на экран артикуляцию органов речи и объясняющие, как правильно произносить тот или иной звук. Эффективность подобных программ связана с визуальными возможностями компьютера, а также с использованием экспертных систем, основанных на компьютерных методах анализа и обработки естественного языка. Кроме того, предусмотрен режим работы с микрофоном. После прослушивания отдельного слова или фразы обучаемый повторяет за диктором, и на экране появляется графическое изображение звука диктора и обучаемого, при сравнении которых видны все неточности.

Таким образом, возможностей использования компьютерных технологий при обучении чтению много. Но не следует забывать, что научить чтению текста можно только после того, как усвоены речевые образцы, закреплены лексические единицы, выучены грамматические правила. И поэтому эффективное овладение технологией чтения при использовании персонального компьютера осуществляется в результате традиционного метода – выполнения предтекстовых, текстовых и послетекстовых заданий.

Рассмотрим приблизительное содержание возможных упражнений компьютерной программы, целью которой являлось бы обучение изучающему чтению.

Предтекстовый этап

1. Заполните пропуски в предложении одним из указательных слов.
2. Найдите в каждой группе слов одно с отрицательным значением.
3. Подберите правильный перевод к каждому из данных терминов.

4. Выберите из приведенных предложений те, которые содержат страдательный залог.

5. Составьте предложения из синтагм, расположенных в произвольном порядке.

6. Заполните пропуски союзами в соответствии со смыслом предложения.

7. Выберите правильный вариант перевода предложения.

8. В правой колонке приведено начало предложения, а в левой – продолжение. Соотнесите номера частей предложений в колонках.

9. Прочитайте за диктором следующие слова.

10. Определите по формальным признакам, какими частями речи будут являться следующие слова.

Текстовый этап

1. Прочтите текст и выберите из предложенных аннотаций ту, которая отражает его содержание.

2. Прочтите (повторно) текст и распределите глаголы так, чтобы они передавали динамику повествования.

3. Объедините два предложения в одно, используя необходимые для этой цели союзы.

4. Прочтите текст. Выберите из числа приведенных ниже предложений то, в котором сформулирована тема текста.

5. Выберите из предложенных вариантов перевода абзаца текста наиболее точный.

6. Прочтите текст вслух, стараясь как можно точнее передать интонации, с которыми он произносился диктором.

Послетекстовый этап

1. Опираясь на содержание прочитанного текста, закончите предложения, используя предлагаемые варианты.

2. Прочтите несколько приведенных ниже вариантов плана текста и выберите тот, который достаточно полно передает содержание текста.

3. Выберите правильные ответы из нескольких данных.

4. Используя факты из текста, расскажите о ...

5. Перескажите текст, пользуясь данными словосочетаниями.

6. Составьте рекламу к тексту, используя выражения ...

7. Расположите в логической последовательности абзацы текста.

Обучающий компьютер является инструментом, который организует, главным образом, самостоятельную работу студента и управляет ею. Поэтому при обучении чтению необходимо, чтобы предъявляемый текст был озвучен диктором, и манера его чтения являлась этало-

ном для подражания. Обязательными атрибутами программ, направленных на обучение чтению специализированных текстов на иностранном языке, должны стать графики, таблицы, карты, фотографии, иллюстрации, словари [4]. Это позволяет одновременно активизировать различные каналы восприятия информации и повышает степень запоминания и усвоения материала.

В процессе самостоятельной работы с компьютерными программами студенты получают определенный набор сведений из области информатики и электронно-вычислительной техники, знакомятся с новой лексикой, осваивают язык программирования, что в свою очередь приобщает студентов к чтению литературы научно-популярного характера на иностранном языке, учит их беседовать по заданной тематике. Кроме того, использование компьютерного метода обучения позволяет осуществлять дифференцированный подход, учитывать индивидуально-психологические особенности студентов, наделенных различным темпераментом, памятью, вниманием, знаниями и другими качествами. Компьютерные технологии не только многократно повышают эффективность обучения, но и стимулируют студентов к дальнейшему самостоятельному изучению иностранного языка [3].

Но следует помнить, что с методической точки зрения использование обучающих компьютерных программ не должно исключить традиционные методы совершенствования иностранных языков, а должно гармонично сочетаться с ними на всех этапах обучения: при ознакомлении, тренировке, применении и контроле.

Литература

1. Азимов Э. Г. Материалы Интернета на уроках английского языка // Иностранные языки в школе. – 2001. – № 1.

2. Гальская Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам. – М.: Аркти, 2000.

3. Конышева А. В. Современные методы обучения английскому языку. – Мн.: Тетра-Системс, 2004.

4. Леонов А. Н. К вопросу об обеспечении учебного процесса компьютерными средствами // <http://linguact.hyperlink.ru/articles/leonov/html>.

5. Толстоухова В. Ф. Новые компьютерные технологии в обучении языкам: Тезисы Международной научной конференции. – Мн.: МГЛУ, 1997.